

نومرو ۱۶

[ایکنجی سنه]



خزینہ اوراق

IHSAN SUNGU

مؤسسی

محمود جلال الدین KITAPLARI

تاریخ طبعی

۱۸ جمادی الاول سنه ۱۳۰۳

تاریخ تاسیسی

۱ مایس سنه ۱۲۹۷

بو رسالهء ادبیہ جمعہ ایرتسی کونلری حیقار

اکرم بک افندی حضرتلرینک آثار مترجمه
ادبیه و حکمیہ لرندندر

اولوم ايله اودونجی

سبحان خورده فقیر بر خطاب
بیک مشقتله کسدیکی خطبی
یوکلنوب صرطنه مثال دواب
نقل ایچون ده چکر دی بیک تعبی

ینه بر کون زواللی بر معتاد
ایکی قات زیر بار هیز مده
کیتمه اوغراشیردی بالتعداد
چکدیکی درد و قهری عالمده

کسیلنجه توان وتابی فقیر
یوکنی اتدی شویله بر طرفه
بحث الامنی ایدوب تکریر
طالیدی اورمانده لجه اسفه

دیدي : دنیاده کلدیکم دمدن
بوزمانه قدر نه او ککرندم!
هاله هیچ بولدم رها غمدن
تا او کوندن که اکلام کندم

راحتم یوق دیدمه دن ده ینه
 بوله مم بعض بر دیلم اکمک
 کیدیور هپ قازاندیغم دنیه
 انغاریه یسه بشقه یولده کورک
 عائلهم کر دنده بر یاندن
 بر طرفدن فقیرلک سرده
 بنی بز دیردی حاصلی جانندن
 هانیا نرده سین اولوم نرده ؟
 سوزی بویله کسنجه حکمت حق
 موت هائل چیقوب دیکلدی همان
 دیدی : سویله نه در بکا یاپه جق ؟
 او فقیر ایسه واله وترسان
 دیدی : او غلام سکا دعا ایدیم
 شونی یوکلته ده صرطمه کیدهیم
 موت هر درده چاره در اما
 شاذدر جدا ایستیان ارلر
 (اولمدنسه چکش ینه اولی)
 بودر ایشته مال حال بشر !

لا فونتن

